

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

TAI PING CARPETS INTERNATIONAL LIMITED

太平地氈國際有限公司*

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：146)



截至二零一一年六月三十日止六個月 中期業績

太平地氈國際有限公司* (「本公司」) 董事宣佈本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核綜合業績。本集團之中期財務報表為未經審核，而本公司審核委員會已審閱包括本財務報表在內之中期報告書。

簡明綜合收益表

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月 二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
收益	2	589,818	508,723
銷售成本		(360,642)	(295,288)
毛利		229,176	213,435
分銷成本	3	(54,015)	(43,891)
行政開支	3	(214,624)	(199,948)
其他收益／(虧損) 淨額	4	5,831	(9,318)
經營虧損		(33,632)	(39,722)
融資收入	5	233	107
融資成本	5	(52)	(166)
融資收入／(成本) 淨額		181	(59)
應佔溢利／(虧損)			
一家聯營公司		1,483	(907)
共同控制實體		3,686	8,958
除所得稅前虧損		(28,282)	(31,730)
所得稅開支	6	(3,601)	(14,149)
期內虧損		(31,883)	(45,879)
應佔虧損：			
母公司擁有人		(31,252)	(45,820)
非控股權益		(631)	(59)
		<u>(31,883)</u>	<u>(45,879)</u>
母公司擁有人應佔虧損之 每股虧損 (每股以港幣仙列示)			
基本	8	<u>(14.73)</u>	<u>(21.59)</u>

* 中文名稱僅供識別

簡明綜合全面收益表

	未經審核	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	港幣千元	港幣千元
期內虧損	(31,883)	(45,879)
期內之其他全面收入：		
匯兌差額	(11,531)	24,643
期內之全面收入總額	<u>(43,414)</u>	<u>(21,236)</u>
應佔期內之全面收入總額：		
母公司擁有人	(43,477)	(21,537)
非控股權益	63	301
	<u>(43,414)</u>	<u>(21,236)</u>

簡明綜合財務狀況表

	附註	未經審核 二零一一年 六月三十日 港幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
資產			
非流動資產			
土地使用權		4,455	5,359
物業、廠房及設備		262,386	278,886
在建工程		5,978	6,036
無形資產		26,692	25,661
於一家聯營公司之權益		18,972	17,489
於共同控制實體之權益		330,835	322,078
遞延所得稅資產		8,737	11,771
已抵押銀行存款		1,359	1,359
銀行存款		–	439
		<u>659,414</u>	<u>669,078</u>
流動資產			
存貨		253,886	192,535
貿易及其他應收款	9	234,780	232,754
衍生金融工具		–	1,109
應收一家聯營公司款項		343	403
應收共同控制實體款項		21,283	19,495
按公平值列入損益之金融資產		32,611	133,065
已抵押銀行存款		–	1,988
現金及現金等值項目		156,810	86,697
		<u>699,713</u>	<u>668,046</u>
分類作持有待售之非流動資產		25,411	25,411
		<u>725,124</u>	<u>693,457</u>
總資產		<u><u>1,384,538</u></u>	<u><u>1,362,535</u></u>

	附註	未經審核 二零一一年 六月三十日 港幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
權益			
母公司擁有人應佔權益			
股本		21,219	21,219
儲備金		433,165	445,390
保留盈利：			
建議末期股息		-	19,097
其他		485,546	516,798
		<u>939,930</u>	<u>1,002,504</u>
非控股權益		<u>44,479</u>	<u>45,018</u>
總權益		<u>984,409</u>	<u>1,047,522</u>
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債		6,235	5,597
退休福利責任		19,125	18,281
其他長期負債－非即期部份		163	837
		<u>25,523</u>	<u>24,715</u>
流動負債			
銀行借貸－無抵押		-	5,989
衍生金融工具		424	-
貿易及其他應付款	10	335,414	256,137
應付股息		19,097	-
即期所得稅負債		5,080	13,698
其他長期負債－即期部份		1,028	1,028
應付非控股權益股東款項		13,563	13,446
		<u>374,606</u>	<u>290,298</u>
總負債		<u>400,129</u>	<u>315,013</u>
總權益及負債		<u>1,384,538</u>	<u>1,362,535</u>
流動資產淨額		<u>325,107</u>	<u>377,748</u>
總資產減流動負債		<u>1,009,932</u>	<u>1,072,237</u>

1. 編製基準及會計政策

截至二零一一年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務報表乃按照香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄16之適用披露規定及香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之香港會計準則（「香港會計準則」）第34號「中期財務報告」編製。

簡明綜合中期財務報表乃按歷史成本法編製，並就以按公平值列入損益之金融資產（包括衍生工具）作出修訂。

1.1 持續經營基準

本集團財務部對本集團之流動資金需求作出滾動預測，以確保有足夠之資金應付每日營運資金需求，同時於任何時間均維持足夠靈活性之未提取承擔借貸融資，以確保本集團不會違反其任何借貸融資之借貸限額或契諾（如適用）。現時之經濟狀況繼續造成不確定性，特別在於(a)本集團產品之需求程度；及(b)可見將來可取得之銀行融資。經考慮貿易表現之合理可能變動後，本集團之預測及預計顯示，本集團應能以現時之融資水平經營業務。經作出諮詢後，董事有理由預期，本集團於可見將來擁有足夠資源繼續現有營運。因此，本集團繼續採納持續經營基準編製簡明綜合中期財務報表。

1.2 會計政策

除以下所述者外，編製本簡明綜合中期財務報表所採用之會計政策與截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度綜合財務報表所採用之會計政策一致。

本中期期間之所得稅乃按照預期年度總盈利適用之稅率累計。

本集團採納了香港會計師公會頒佈之下列對本集團之本會計期間之業績及財務狀況有影響之新訂準則、修訂及詮釋（「新香港財務申報準則」）：

a. 本集團所採納之新訂及經修訂準則

香港會計準則第24號（經修訂）「關連人士之披露」

香港會計準則第24號訂明與政府相關實體及政府進行之交易可豁免香港會計準則第24號之所有披露規定。於二零一一年六月三十日，本集團與政府及與政府相關實體進行之交易總額為港幣273,000元。

香港會計準則第34號「中期財務報告」之修訂

該修訂強調香港會計準則第34號之現有披露原則及增加其他指引以說明如何應用該等原則。其更加強調重大事件及交易之披露原則。額外規定涵蓋公平值計量變動（如重大）之披露及更新自最近期年報以來之相關資料之需要。會計政策變動僅導致額外披露。

採納其他新香港財務申報準則對於本集團之業績及財務狀況並無重大影響。因此，並無確認前期調整。

2. 分部資料

管理層根據由董事會審閱用作評核業績及資源分配之報告釐定營運分部。管理層主要根據營運性質及客戶考慮有關業務。本集團目前分作三個主要業務分部：商業、住宅及精品店合約（「住宅及精品店合約」）及其他（包括毛紗製造及貿易以及持有物業）。

商業分部為酒店和大型項目，如機場、宴會廳、會議中心及其他大型公共場所等提供設計。住宅及精品店合約涵蓋私人與公共場所項目。

董事會根據分部業績之計量評估營運分部之表現。分部業績不包括來自營運分部之非經常性開支（如因獨立非經常性事件導致之減值）之影響。此計量亦不包括衍生金融工具公平值變更之影響。

提交管理層之可呈報分部於截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月之分部資料如下：

截至二零一一年六月三十日止六個月

	商業 港幣千元	住宅及 精品店合約 港幣千元	地氈合計 港幣千元	其他 港幣千元	未分配 港幣千元	集團 港幣千元
來自外界客戶之收益	<u>375,625</u>	<u>194,462</u>	<u>570,087</u>	<u>19,731</u>	<u>-</u>	<u>589,818</u>
分部業績	<u>(11,457)</u>	<u>(26,949)</u>	<u>(38,406)</u>	<u>4,774</u>	<u>-</u>	<u>(33,632)</u>
經營虧損			<u>(38,406)</u>	<u>4,774</u>	<u>-</u>	<u>(33,632)</u>
融資收入						233
融資成本						(52)
應佔溢利：						
一家聯營公司						1,483
共同控制實體						3,686
除所得稅前虧損						<u>(28,282)</u>
所得稅開支						<u>(3,601)</u>
期內虧損						<u><u>(31,883)</u></u>
資本開支	5,863	3,145	9,008	159	9,558	18,725
物業、廠房及設備之折舊	23,726	1,066	24,792	982	3,717	29,491
土地使用權攤銷	-	-	-	-	1,026	1,026
無形資產攤銷	328	1,868	2,196	-	1,883	4,079
貿易及其他應收款減值	825	3,531	4,356	-	-	4,356

截至二零一零年六月三十日止六個月

	商業 港幣千元	住宅及 精品店合約 港幣千元	地氈合計 港幣千元	其他 港幣千元	未分配 港幣千元	集團 港幣千元
來自外界客戶之收益	319,137	172,839	491,976	16,747	-	508,723
分部業績	(21,486)	(20,256)	(41,742)	2,020	-	(39,722)
經營虧損 ¹			(41,742)	2,020	-	(39,722)
融資收入						107
融資成本						(166)
應佔(虧損)/溢利：						
一家聯營公司						(907)
共同控制實體						8,958
除所得稅前虧損						(31,730)
所得稅開支						(14,149)
期內虧損						(45,879)
資本開支	11,798	326	12,124	-	3,318	15,442
物業、廠房及設備之折舊	18,927	3,695	22,622	-	5,136	27,758
土地使用權攤銷	-	-	-	-	980	980
無形資產攤銷	-	1,073	1,073	-	-	1,073
貿易及其他應收款減值	1,274	690	1,964	-	-	1,964

附註：

¹ 包括出售投資物業之收益。

3. 按性質劃分之開支

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
物業、廠房及設備之折舊	29,491	27,758
土地使用權攤銷	1,026	980
無形資產攤銷	4,079	1,073
貿易及其他應收款減值	4,356	1,964

4. 其他收益／(虧損)淨額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	港幣千元	港幣千元
出售按公平值列入損益之金融資產之收益	971	424
出售物業、廠房及設備之收益	9	210
出售投資物業之收益	-	361
衍生金融工具公平值變更之虧損	(424)	(41)
匯兌收益／(虧損)淨額	5,283	(10,272)
其他	(8)	-
	<u>5,831</u>	<u>(9,318)</u>

5. 融資收入／(成本)淨額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	港幣千元	港幣千元
融資成本		
須於五年內全數償還之銀行貸款及透支之利息	(52)	(9)
其他長期負債之已攤銷利息成本	-	(157)
	<u>(52)</u>	<u>(166)</u>
融資收入—銀行利息收入	233	107
	<u>181</u>	<u>(59)</u>

6. 所得稅開支

香港利得稅按期內之估計應課稅溢利以16.5% (二零一零年：16.5%) 稅率計算。海外溢利稅項則根據本期間估計應課稅溢利按本集團業務所在國家之現行稅率計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年
	港幣千元	港幣千元
即期所得稅		
香港	1,279	5,153
中華人民共和國(「中國」)及海外	7,135	5,879
以往年度(超額撥備)／不足撥備	(1,235)	1,759
遞延所得稅	(3,578)	1,358
	<u>3,601</u>	<u>14,149</u>

7. 股息

董事會不建議派付本期間之中期股息(二零一零年：零)。二零一零年末期股息已於二零一一年七月八日派發。

8. 每股虧損

每股基本虧損乃按期內母公司擁有人應佔虧損除以期內已發行普通股份加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
母公司擁有人應佔虧損(港幣千元)	(31,252)	(45,820)
已發行普通股加權平均數(千股)	212,187	212,187
每股虧損(港幣仙)	<u>(14.73)</u>	<u>(21.59)</u>

於二零一一年及二零一零年六月三十日，本集團並無擁有尚未行使之購股權，故並無呈列每股攤薄虧損。

9. 貿易及其他應收款

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
貿易應收款	199,221	203,822
減：貿易應收款減值撥備	<u>(18,433)</u>	<u>(13,801)</u>
貿易應收款淨額	180,788	190,021
預付款	24,555	25,898
應收增值稅	9,475	6,320
租賃按金	4,693	2,611
其他應收款	15,269	7,904
	<u>234,780</u>	<u>232,754</u>

上述金額與其於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日之公平值相若。本集團提供之信貸期介乎0至90天，視乎客戶信用狀況及過往還款紀錄而定。於呈報日，貿易應收款按發票日期之賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
0至30天	97,481	141,941
31天至60天	29,050	20,776
61天至90天	14,677	10,018
91天至365天	37,746	15,385
365天以上	1,834	1,901
	<u>180,788</u>	<u>190,021</u>

已逾期但未減值之貿易應收款之賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
於呈報日已逾期但未減值：		
逾期30天以下	35,223	44,653
逾期31至60天	16,312	14,339
逾期61至90天	5,631	7,798
逾期91至365天	32,293	11,291
逾期365天以上	1,137	1,600
	<u>90,596</u>	<u>79,681</u>

即期結餘乃與現有客戶有關，彼等大部分近期並無拖欠款項之紀錄。

於二零一一年六月三十日，約港幣90,596,000元（於二零一零年十二月三十一日：港幣79,681,000元）之貿易應收款已逾期但未減值。有關結餘乃與多名客戶有關，彼等在本集團所保持的過往紀錄良好。根據過去經驗，管理層估計可全數收回賬面值。

10. 貿易及其他應付款

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
貿易應付款	68,147	65,667
預收按金	152,149	93,645
應付開支	87,629	67,032
其他應付款	27,489	29,793
	<u>335,414</u>	<u>256,137</u>

於呈報日，貿易應付款按發票日期之賬齡分析如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
0天至30天	58,847	56,302
31天至60天	6,038	7,606
61天至90天	653	642
90天以上	2,609	1,117
	<u>68,147</u>	<u>65,667</u>

購買、出售或贖回股份

本公司於截至二零一一年六月三十日止六個月並無贖回任何本公司股份。本公司及其任何附屬公司於期內亦概無購買或出售任何本公司股份。

遵守企業管治常規守則

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則內所載的守則條文。

管理層討論與分析

吾等欣然匯報，本集團加強市場地位及財務狀況亦保持強勁。於二零一零年市場需求疲弱，惟二零一一年上半年營業額有相當增長，業績錄得改善。儘管本集團主要分部業務之部份公司仍面對財政問題，本集團並無對外借貸，而於報告期末，現金儲備淨額約為港幣157,000,000元。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團之綜合營業額約為港幣590,000,000元，按期增幅為16%或約港幣81,000,000元。差不多全部市場及業務均為業績帶來增長。亞洲及歐洲市場對本集團產品及服務之需求仍然殷切，而美洲之營業額隨着二零一零年全球經濟衰退之影響過去，錄得顯著回升。

地氈業務營業額之按期增幅為16%，而非地氈業務之營業額則上升18%。整體毛利率由42%下跌至39%，主要由於羊毛及絲等主要原材料之成本大幅上漲，而只有部份成本可轉嫁予客戶。

本集團於首六個月錄得經營虧損約港幣34,000,000元，相比二零一零年同期約港幣40,000,000元。本集團之擁有人應佔虧損約為港幣31,000,000元，較去年同期減少約港幣15,000,000元。應佔共同控制實體溢利減少59%至約港幣4,000,000元。

地氈業務

地氈業務之營業額增加，是由於商業業務以及住宅及精品店合約業務分別增長18%及13%。住宅及精品店合約業務一直為本集團主要策略重點業務，繼續保持其彪炳往績，受惠於美國及歐洲強勁銷售額之帶動，營業額增加13%。本集團透過推出由著名亞洲設計師傅厚民設計的一系列產品，革新亞洲之住宅及精品店合約業務，有關產品廣受亞洲設計界歡迎，初步反應積極。

商業業務之總銷售額從二零一零年衰退中恢復過來，按期增幅為18%或約港幣56,000,000元。泰國及亞洲其他地區之營業額增幅為13%或約港幣31,000,000元。

住宅及精品店合約業務之總銷售額按期增幅為13%或約港幣22,000,000元，錄得增長主要由本集團在歐洲及美國之主要市場帶動。由於產品組合及原材料成本增加之影響，以致毛利下跌，惟部份由於歐元及英鎊兌美元較去年同期升值之貨幣變動所帶來之正面影響所抵銷。

本集團已重組批發業務，包括本集團美國附屬公司J.S.L. Carpet Corporation，並將其歸入住宅及精品店合約業務。附屬公司已轉型為一家高檔手工地毯之內部供應商。經營開支顯著減少。由於第三方銷售對本集團業務而言並不重大，因此於日後，本集團會將批發業務之業績歸類為住宅及精品店合約之分部。

廠房經營開支於去年大幅增加後，已受到嚴格控制。中國勞工成本持續上漲，珠江三角洲之勞工短缺問題仍然持續，惟價格壓力已得以紓緩，而本集團之員工流失率偏低。南海及曼谷之廠房透過成本控制及提升生產力，得以改善經營業績。

本集團繼續審慎管理經營開支。經營開支合共約為港幣227,000,000元，較去年同期增加6%。

其他業務

其他業務主要為本集團於美國從事染紗業務的附屬公司，其只佔本集團銷售額3%。染紗業務營業額之按期增幅為18%，惟由於公用開支成本增加，以致利潤減少。由於償還公司間之貸款而產生滙兌收益，因此經營利潤錄得改善。

前景

本集團於去年受到全球經濟放緩之重大影響，惟於二零一零年下半年，由於經濟逐步復甦，本集團之銷售及訂單大幅增加，本集團於二零一一年之訂單數目遠超二零一零年之數目。於二零一一年上半年之訂單數目發展向好，於本年度下半年，本集團之廠房均擁有穩健訂單水平。

原材料成本價格上調壓力似乎經已緩和，本集團亦於商品市場就部份風險進行對沖。金融市場仍然波動，惟本集團已就大部份外匯風險進行對沖，並將繼續謹慎留意任何變化。

一如既往，本集團下半年之業績較上半年強勁，預期本年度下半年之經營業績較去年理想。

本集團將繼續物色機會，以增加於奢侈品市場之佔有率，並繼續通過地區擴展及選擇性收購以實行盈利增長之策略。

股息

董事會不建議派付本期間之中期股息(二零一零年：零)。

資本開支

截至二零一一年六月三十日止六個月期間，本集團由物業、廠房及設備、在建工程及無形資產(商譽除外)產生之資本開支共約為港幣19,000,000元(二零一零年：約港幣15,000,000元)。於二零一一年六月三十日，本集團之物業、廠房及設備、投資物業、土地使用權、在建工程及無形資產(商譽除外)之總賬面淨值約為港幣300,000,000元(於二零一零年十二月三十一日：約港幣316,000,000元)。

資產流動性及財政來源

本集團總部負責統籌集團整體之融資及現金管理活動，並且通常以內部產生之現金流及透過各附屬公司所獲得之銀行信貸支持業務運作。

於二零一一年六月三十日，本集團之現金及銀行結餘總額為約港幣157,000,000元(於二零一零年十二月三十一日：約港幣87,000,000元)。

於二零一一年六月三十日，本集團亦持有按公平值計算之金融資產約港幣33,000,000元(於二零一零年十二月三十一日：約港幣133,000,000元)。

本集團之資產抵押詳情

本集團向一家銀行抵押銀行存款約港幣1,000,000元(於二零一零年十二月三十一日：約港幣3,000,000元)，以使本集團獲取銀行信貸。

外匯風險

本集團於美國、歐洲、泰國、中國、新加坡、印度及阿根廷擁有海外業務。由於本集團把這些海外業務之投資視作永久權益，故換算這些海外業務之投資淨額產生之匯兌差額對現金流並無影響，並在儲備中處理。

本集團之銷售主要以美元計算，少量以泰銖、歐元及多種其他貨幣計算。

本集團就海外業務產生之匯兌收益淨額約為港幣5,000,000元。本集團之主要風險為歐元，而歐元兌美元較去年升值。本集團於二零一一年已將大部份就歐元引致的經營風險進行對沖，並將會密切監察匯率變動及作出適當行動，以管理任何可能產生之重大風險。

僱員及薪酬政策

於二零一一年六月三十日，本集團聘用約3,300名僱員（於二零一零年十二月三十一日：約3,300名僱員）。僱員薪酬以工作性質及市場趨勢釐定，並考慮其工作表現而每年獎勵，以獎賞及鼓勵個別僱員之表現。

或然負債

於二零一一年六月三十日，本集團之整體或然負債約為港幣34,000,000元（於二零一零年十二月三十一日：約港幣33,000,000元）。

承董事會命

主席

高富華

行政總裁

金佰利

香港，二零一一年八月二十六日

於本公佈日期，本公司董事包括：主席兼非執行董事－高富華先生；行政總裁兼執行董事－金佰利先生；獨立非執行董事－馮葉儀皓女士、薛樂德先生、榮智權先生、李國星先生；非執行董事－貝思賢先生、梁國權先生、唐子樑先生、應侯榮先生；替任董事－梁國輝先生（梁國權先生之替任董事）。